

Agatha Christie
HERCULE POIROT

VRAŽDA V ORIENT EXPRESE

Benjamin von Eichartsberg · Chaiko



Agatha Christie®

HERCULE POIROT

VRAŽDA V ORIENT EXPRESE

Benjamin von Eckartsberg · Chaiko



Podľa románu Agathy Christie
napísal **Benjamin von Eckartsberg**
ilustroval **Chaiko**
Z francúzštiny preložila **Anna Blahová**

slovart

Agatha Christie[®]

MURDER ON THE ORIENT EXPRESS

© 1934 Agatha Christie Limited.

Murder on the Orient Express[®] Agatha Christie[®] Poirot[®]
and the Agatha Christie Signature are registered trademarks
of Agatha Christie Limited in the UK and elsewhere.

All rights reserved.

Slovak edition © Vydavateľstvo SLOVART, spol. s r. o., Bratislava 2024

Translation: Anna Blahová 2024

ISBN 978-80-556-6601-3

Všetky práva vyhradené. Nijaká časť tejto knihy sa nesmie
reprodukovat ani šíriť v nijakej forme, žiadnymi prostriedkami,
ani elektronickými, ani mechanickými, ani vo forme fotokópií,
nahrávok, prostredníctvom súčasného a ani budúceho
informačného systému a podobne, bez predchádzajúceho
písomného súhlasu vydavateľa.

AGATHA CHRISTIE

Hercule Poirot

Vražda v Orient exprese

Benjamin von Eckartsberg – Chaiko

Z francúzskeho originálu

BENJAMIN VON ECKARTSBERG – CHAIKO: Agatha Christie: Hercule Poirot.

Le Crime de l' Orient-Express, ktorý vyšiel vo vydavateľstve Paquet
v Ženeve v roku 2017, preložila Anna Blahová.

Vydalo Vydavateľstvo SLOVART, spol. s r. o., v Bratislave v roku 2024.

Zodpovedná redaktorka Beata Panáková

Editorka Darina Zaicová

Zalomenie Alias Press, s. r. o., Bratislava

Tlač FINIDR, s. r. o., Český Těšín

Cena uvedená na obálke knihy je nezáväzným
odporúčaním konečným predajcom.

10 9 8 7 6 5 4 3 2 1

ISBN 978-80-556-6601-3

www.slovart.sk

LONG ISLAND, ŠTÁT NEW YORK, 1929





UŽ SA NETRÁPTE, MARY,
VŠETKO SA DOBRE SKONČÍ.

ISTANBUL,
ZIMA 1934



NIE, JOHN,
PROSÍM VÁS...



EŠTE NIE, NESKÔR.
AŽ KEĎ BUDE PO
VŠETKOM.



POMOC!
MŔTVOLÁ! ZNETVORENÁ
NA NEPOZNANIE!



NEMÁME NA PALUBE
DETEKTÍVA? ASI TOHO
NAJSLÁVNEJŠIEHO...?



MONSIEUR BOUC...



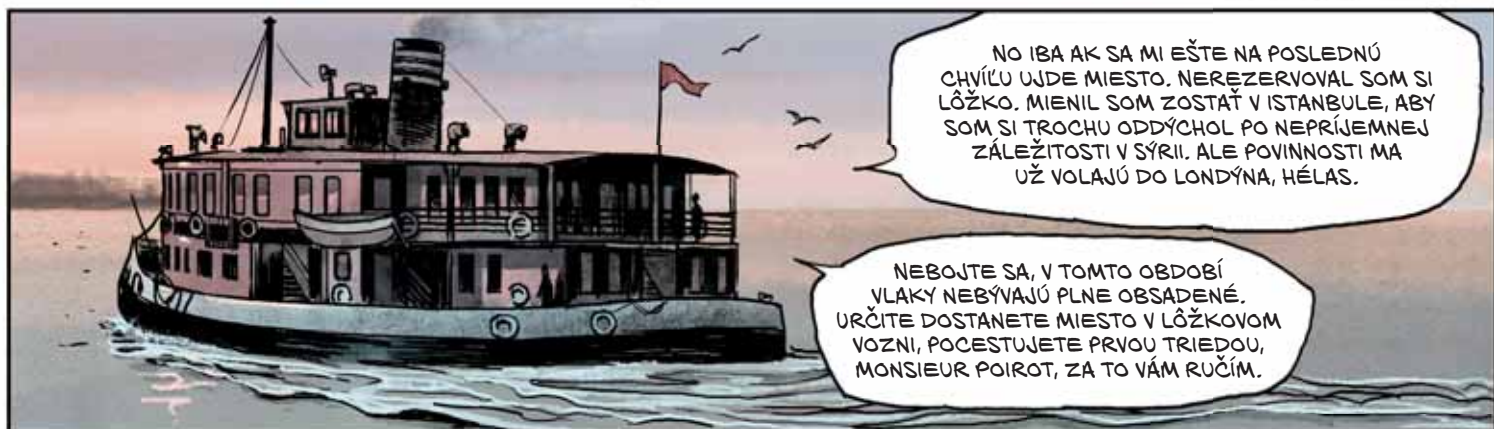
OCH, UŽ JE TO CELÁ VEČNOSŤ, ČO SME SA
NEVIDELI, VŠAK, PRIATEĽU?! HE-HE, UŽ JE
TO KOĽKO - DESAŤ ROKOV? TEŠÍ MA, ŽE
SOM VÁS ZNOVA STRETOL. I KEĎ PRÁVE TU,
NA TAKOM NEČAKANOM MIESTE. VY PREDSA
PLAVBU LOĎOU NEZNÁŠATE, NIE JE TO TAK?



ÁNO, JE TO TAK, RADŠEJ
CESTUJEM VLAKOM. A NEHOVORÍM
TO PRETO, ŽE BY SOM VÁM CHCEL
LICHOTIŤ, PÁN GENERÁLNY RIADITEĽ
ŽELEZNIČNEJ SPOLOČNOSTI WAGONS-
-LITS. NAPOKON, DNES VEČER
CHCEM POKRAČOVAŤ ORIENT
EXPRESOM AŽ DO CALAIS.



SKUTOČNE BUDETE CESTOVAŤ
NAŠIM VLAKOM? POTOM BUDEME
CESTOVAŤ SPOLOČNE. NO TOTO!
UŽ SA TEŠÍM!



NO IBA AK SA MI EŠTE NA POSLEDNÚ
CHVÍLU UJDE MIEŠTO. NEREZERVOVAL SOM SI
LÔŽKO. MIENIL SOM ZOSTAŤ V ISTANBULE, ABY
SOM SI TROCHU ODDÝCHOL PO NEPRÍJEMNEJ
ZÁLEŽITOSTI V SYRII. ALE POVINNOSTI MA
UŽ VOLAJÚ DO LONDÝNA, HÉLAS.

NEBOJTE SA, V TOMTO OBDOBÍ
VLAKY NEBÝVAJÚ PLNE OBSADENÉ.
URČITE DOSTANETE MIEŠTO V LÔŽKOVOM
VOZNI, POCESTUJETE PRVOU TRIEDOU,
MONSIEUR POIROT, ZA TO VÁM RUČÍM.